

31998R1526

17.7.1998.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 201/47

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1526/98****od 16. srpnja 1998.****o izmjeni Uredbe Komisije (EEZ) br. 752/93 o utvrđivanju odredbi za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3911/92 o izvozu kulturnih dobara**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3911/92 od 9. prosinca 1992. o izvozu kulturnih dobara <sup>(1)</sup>, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2469/96 <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 7.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom za kulturna dobra,

budući da je preporučljivo, s ciljem ukidanja nepotrebnog administrativnog posla, uvesti pojam otvorenih dozvola radi privremenog izvoza kulturnih dobara od strane odgovornih osoba ili organizacija radi uporabe i/ili izlaganja u trećim državama;

budući da države članice koje žele iskoristiti takve pogodnosti, trebaju biti u mogućnosti to učiniti u odnosu na svoja vlastita kulturna dobra, osobe i organizacije, budući da će se uvjeti koje treba ispuniti razlikovati od jedne do druge države članice; budući da države članice moraju biti u mogućnosti odlučiti se ili ne za uporabu otvorenih dozvola te utvrditi uvjete koje treba zadovoljiti prilikom njihovog izdavanja;

budući da je nužno utvrditi odredbe koje se odnose na izgled takvih dozvola kako bi se mogle lako prepoznati i koristiti bilo gdje u Zajednici;

budući da odredbe članka 10. koje se odnose na zajednički provoz više nisu nužne;

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**Uredba Komisije (EEZ) br. 752/93 <sup>(3)</sup> izmjenjuje se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

**„Članak 1.**

1. Tri su vrste dozvola za izvoz kulturnih dobara koje se izdaju i koriste u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ)

br. 3911/92, dalje u tekstu 'temeljna Uredba', te u skladu s ovom provedbenom Uredbom:

- standardna dozvola,
- posebna otvorena dozvola,
- opća otvorena dozvola.

2. Upotreba izvoznih dozvola ni na koji način ne utječe na obveze u vezi s izvoznim formalnostima ili s njima povezanim dokumentima.”

2. Članak 2. postaje članak 1. stavak 3.

3. Uvodi se novi članak 2.:

**„Članak 2.**

1. Standardna se dozvola uobičajeno koristi za svaki izvoz na koji se odnosi temeljna Uredba. Međutim, svaka pojedina država članica može odlučiti želi li izdati neku posebnu ili opću otvorenu dozvolu, koja se može koristiti umjesto standardne, ako su ispunjeni posebni uvjeti koji se na njih odnose, kako je utvrđeno u člancima 10. i 13.

2. Posebna otvorena dozvola obuhvaća uzastopan privremeni izvoz određenog kulturnog dobra kojeg provodi određena osoba ili organizacija, kako je utvrđeno u članku 10.

3. Opća otvorena dozvola obuhvaća svaki privremeni izvoz nekog od onih kulturnih dobara koja čine dio trajne zbirke muzeja ili druge institucije, kako je utvrđeno u članku 13.

4. Država članica može oduzeti svaku posebnu ili opću otvorenu dozvolu u bilo kojem trenutku ako se uvjetima pod kojima je izdana više ne udovoljava. Ako izdana dozvola ne bude vraćena i postoji mogućnost da bude korištena na nepravilan način, država članica o tome odmah obavješćuje Komisiju, koja odmah obavješćuje druge države članice.

5. Države članice mogu na svom nacionalnom državnom teritoriju uvesti bilo koje primjerene mjere koje smatraju potrebnim, radi nadzora uporabe njihovih vlastitih otvorenih dozvola.”

4. Uvodi se novi odjeljak II. koji sadrži postojeće članke od 3. do 9.:

<sup>(1)</sup> SL L 395, 31.12.1992., str. 1.<sup>(2)</sup> SL L 335, 24.12.1996., str. 9.<sup>(3)</sup> SL L 77, 31.3.1993., str. 24.

**„ODJELJAK II.****Standardna dozvola**

5. Na početku članka 3. stavka 1. umeće se sljedeće:

„Standardne se dozvole izdaju na obrascu, čiji je uzorak sadržan u Prilogu I.”

6. Dodaje se novi odjeljak III., postojeći članak 10. se briše, a postojeći članak 11. postaje članak 17.:

**„ODJELJAK III.****Otvorene dozvole**

## POGLAVLJE 1.

## Posebne otvorene dozvole

## Članak 10.

1. Posebne otvorene dozvole mogu se izdati za određeno kulturno dobro koje se može redovito privremeno izvoziti iz Zajednice radi uporabe i/ili izlaganja u trećoj državi. Kulturno dobro mora biti u vlasništvu ili zakonitom posjedu osobe ili organizacije koja koristi i/ili izlaže to dobro.

2. Dozvola se može izdati samo pod uvjetom da su nadležna tijela uvjereni da ta osoba ili organizacija pruža sva potrebna jamstva za vraćanje dobra u dobrom stanju u Zajednicu i ako se dobro može tako opisati ili označiti da u trenutku privremenog izvoza neće biti nikakve sumnje da je dobro koje se izvozi ono koje je opisano u posebnoj otvorenoj dozvoli.

3. Dozvola ne smije vrijediti za razdoblje duže od pet godina.

## Članak 11.

Dozvola se prilaže pisanoj izвозnoj deklaraciji ili se stavlja na raspolaganje u drugim slučajevima, kako bi se na zahtjev mogla dati na uvid zajedno s kulturnim dobrima u svrhu ispitivanja.

Nadležna tijela države članice u kojoj se dozvola predočuje mogu zatražiti prijevod dozvole na jezik te države članice ili jedan od njezinih službenih jezika. U tom slučaju, troškove prijevoda snosi nositelj dozvole.

## Članak 12.

1. Carinarnica ovlaštena za prihvaćanje izвозne deklaracije osigurava da su predočena dobra ona koja su opisana na

izвозnoj dozvoli i da se na tu dozvolu upućuje u rubrici 44 izвозne deklaracije, ako se zahtijeva pisana izjava.

2. Ako se zahtijeva pisana izjava, tada se dozvola prilaže obrascu 3 Jedinstvene carinske deklaracije i takva dozvola prati dobro do carinarnice na mjestu izlaza iz carinskog područja Zajednice. Kada se obrazac 3 Jedinstvene carinske deklaracije stavlja na raspolaganje izvozniku ili njegovom predstavniku, na raspolaganje mu se također stavlja i dozvola radi kasnije uporabe.

## POGLAVLJE 2.

## Opće otvorene dozvole

## Članak 13.

1. Opće otvorene dozvole mogu se izdati muzejima ili drugim institucijama za privremeni izvoz nekog od dobara koja pripadaju njihovoj trajnoj zbirci, a koja se mogu redovito privremeno izvoziti iz Zajednice radi izlaganja u trećoj državi.

2. Dozvola se može izdati samo ako su nadležna tijela uvjereni da dotična institucija daje sva potrebna jamstva za vraćanje dobra u dobrom stanju u Zajednicu. Dozvola se može koristiti za bilo koju kombinaciju dobara u trajnoj zbirci u svakoj prigodi privremenog izvoza. Može se koristiti za niz različitih kombinacija dobara bilo uzastopno ili istodobno.

3. Dozvola ne smije vrijediti za razdoblje dulje od pet godina.

## Članak 14.

Dozvola se prilaže izвозnoj deklaraciji.

Nadležna tijela države članice u kojoj se dozvola predočuje mogu zatražiti prijevod dozvole na jezik te države članice ili jedan od njezinih službenih jezika. U tom slučaju, troškove prijevoda snosi nositelj dozvole.

## Članak 15.

1. Carinarnica ovlaštena za prihvaćanje izвозne deklaracije osigurava da se dozvola predočuje zajedno s popisom dobara koja se izvoze i koja su također opisana u izвозnoj deklaraciji. Popis mora biti na papiru sa zaglavljem institucije, a svaku stranicu potpisuje jedna od osoba iz institucije, koje su navedene na dozvoli. Svaka

je stranica također ovjerena pečatom institucije, koja je navedena na dozvoli. Uputa na dozvolu navodi se u rubrici 44 izvozne deklaracije.

2. Dozvola se prilaže uz obrazac 3 Jedinstvene carinske deklaracije i takva dozvola prati dobro do carinarnice na mjestu izlaza iz carinskog područja Zajednice. Kada se obrazac 3 Jedinstvene carinske deklaracije stavlja na raspolaganje izvozniku ili njegovom predstavniku, na raspolaganje mu se također stavlja i dozvola radi kasnije uporabe.

### POGLAVLJE 3.

#### Obrasci dozvola

##### Članak 16.

1. Posebne otvorene dozvole izdaju se na obrascu, čiji je uzorak sadržan u Prilogu II.

2. Opće otvorene dozvole izdaju se na obrascu, čiji je uzorak sadržan u Prilogu III.

3. Obrazac dozvole ispisuje se na jednom ili više službenih jezika Zajednice.

4. Dozvola je dimenzija 210 × 297 mm. Dopušteno je odstupanje po duljini od minus 5 mm ili plus 8 mm. Papir koji se koristi je bijeli, bez mehaničkih oštećenja, namijenjen za pisanje i mase najmanje 55 g/m<sup>2</sup>. Ima otisnut 'guilloche' uzorak pozadine u svijetloplavoj boji kako bi se otkrila svaka krivotvorina pomoću mehaničkog ili kemijskog sredstva.

5. Drugi list dozvole, koji nema 'guilloche' uzorak pozadine, služi samo za osobnu upotrebu izvozniku ili za evidenciju.

Obrazac zahtjeva, koji će se koristiti, propisuju države članice.

6. Države članice mogu zadržati pravo tiskanja obrazaca dozvola ili ih mogu dati na tiskanje ovlaštenim tiskarama. U potonjem slučaju, ovlaštenje mora biti navedeno na svakom obrascu. Na svakom obrascu također mora biti naveden naziv i adresa tiskare ili oznaka po kojoj se tiskara može prepoznati. Također mora imati serijski broj, bilo otisnut ili udaren pečatom, prema kojem se može identificirati.

7. Države članice odgovorne su za poduzimanje svake mjere potrebne radi izbjegavanja krivotvorenja dozvola. Države članice obavješćuju Komisiju o načinima identifikacije, koje su usvojile u tu svrhu. Komisija o tome obavješćuje nadležna tijela drugih država članica.

8. Dozvole se ispunjavaju mehaničkim ili elektroničkim putem. U iznimnim se okolnostima mogu ispuniti crnom kemijskom olovkom velikim tiskanim slovima. Ne smiju sadržavati prebrisane ili precrtane riječi ili druge izmjene."

7. Dodaje se novi odjeljak IV., koji sadrži članak 17.:

#### „ODJELJAK IV.

##### Opće odredbe"

8. Postojeći Prilog postaje Prilog I.

9. Prilog I. ovoj Uredbi umeće se kao Prilog II.

10. Prilog II. ovoj Uredbi umeće se kao Prilog III.

##### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Primjenjuje se od 1. rujna 1998.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 1998.

Za Komisiju  
Mario MONTI  
Član Komisije

*PRILOG I.*

*„PRILOG II.*

**Uzorak obrasca za posebne otvorene dozvole i njegovi izvaci**

**EUROPSKA ZAJEDNICA**

**IZVOZ KULTURNIH DOBARA (Uredba (EEZ) br. 3911/92)**

<b>POSEBNA OTVORENA DOZVOLA</b>	1	1. Izvoznik	A. Identifikacijski broj	B. Datum isteka
	1	<p><b>U ovom prostoru treba unaprijed otisnuti naziv i adresu tijela nadležnog za izdavanje dozvole. Također se mogu otisnuti nacionalni znak ili simbol države.</b></p>		
		2. Opis dobara	3. Šifra robe	
			4. Fotografija kulturnog dobra (ne veća od 8 cm x 12 cm)	
		<p><b>Ovaj se prostor može iskoristiti za unaprijed otisnute podatke prema odluci država članica, uključujući bilo koje uvjete.</b></p>		<p>C. Popunjava tijelo nadležno za izdavanje dozvole</p> <p>Potpis: _____ Pečat _____</p> <p>Funkcija: _____</p> <p>Mjesto: _____</p> <p>Datum: _____</p>



<b>IZVADAK ZA IZVOZNIKA</b>	2	1. Izvoznik	A. Identifikacijski broj	B. Datum isteka
			<p><b>U ovom prostoru treba unaprijed otisnuti naziv i adresu tijela nadležnog za izdavanje dozvole. Također se mogu otisnuti nacionalni znak ili simbol države.</b></p>	
2			2. Opis dobara	3. Šifra robe
			4. Fotografija kulturnog dobra (ne veća od 8 cm x 12 cm)	
		<p><b>Ovaj se prostor može iskoristiti za unaprijed otisnute podatke prema odluci država članica, uključujući bilo koje uvjete.</b></p>	C. Popunjava tijelo nadležno za izdavanje dozvole	
			Potpis:	Pečat"
			Funkcija:	
			Mjesto:	
			Datum:	

*PRILOG II.*

*„PRILOG III.*

**Uzorak obrasca za opće otvorene dozvole i njegovi izvaci**

**EUROPSKA ZAJEDNICA**

IZVOZ KULTURNIH DOBARA (Uredba (EEZ) br. 3911/92)

<b>OPĆA OTVORENA DOZVOLA</b>	1	1. Izvoznik	A. Identifikacijski broj	B. Datum isteka
	1	<b>U ovom prostoru treba unaprijed otisnuti naziv i adresu tijela nadležnog za izdavanje dozvole. Također se mogu otisnuti nacionalni znak ili simbol države.</b>		

Ovo je opća otvorena dozvola koja omogućava privremeni izvoz kulturnih dobara koja su dio trajne zbirke

.....

Može se koristiti za više različitih izvoznih pošiljaka za različita odredišta tijekom razdoblja od

..... do .....

Vrijedi samo s priloženim popisom kulturnih dobara, koja se privremeno izvoze u određenoj pošiljci, sastavljenim na listu sa službenim zaglavljem i potvrđenim ovim pečatom

i kojeg je potpisala jedna od navedenih osoba.

Ime:

Potpis:

Ovaj se prostor može iskoristiti za unaprijed otisnute podatke prema odluci država članica, uključujući bilo koje uvjete.

C. Popunjava tijelo nadležno za izdavanje dozvole

Potpis:

Pečat

Funkcija:

Mjesto:

Datum:



